

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/1/I/B/0056
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Obec Malá Domaša
--	------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Tradície a remeslá ukryté v dreve - Polsko - slovenská etnografická cesta „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie - Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna”
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2017 - 04-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Obec Malá Domaša	45 163,50 €	5 313,35 €	2 656,69 €	53 133,54 €	61,70%
	85%	10%	5%		
Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach	28 035,08 €	1 649,12 €	3 298,25 €	32 982,45 €	38,30%
	85%	5%	10%		
Spolu / Razem	73 198,58 €	6 962,47 €	5 954,94 €	86 115,99 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				86 115,99 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Malá Domaša	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	PhDr. Jaroslav Makatúra starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Vranov nad Topľou	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Malá Domaša 094 02	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	106	
IČO / REGON	00332534	
DIČ / NIP	2020630183	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	0915974534	
E-mailová adresa / Adres e-mail	mdomasa@gmail.com	
Www stránka / Strona www	www.maladomasa.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1/ Operačný program konkurencieschopnosť a hospodársky rast, Modernizácia a rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci, 2015 – 2016, 46 256,19€ 2/ Európsky fond regionálneho rozvoja, Podpora a prezentácia cestového ruchu v regióne Domaša, 2010 – 2012, 127 312,92 €, 3/ Európsky fond regionálneho rozvoja, Rekonštrukcia, modernizácia a prístavba obecného úradu v obci Malá Domaša, 2010-2012, 309 198,65 €, 4/ Program cezhraničnej spol. PL-SK 2007-2013, Cezhraničná kultúrno-historická a etnografická výstava v Malej Domaši, 3/2013-10/2013, 58 134,54 €, 5/ Environmentálny fond, Malá Domaša – vybudovanie zberného dvora, 2009 – 2014, 670000,00 € 6/ Environmentálny fond, Kanalizácia a ČOV v obci – 8 etáp, 2001 – 2010, 747 160,55 € 7/ Program cezhraničnej spol. PL-SK 2007-2013, Partnerská výmena kultúrno – historického dedičstva – Malá Domaša, Myczkowce, 10/2009 – 9/2010, 57317,35 EUR 8/ Operačný program Základná infraštruktúra, ZLEPŠENIE MIESTNEJ INFRAŠTRUKTÚRY AKO PREDPOKLAD TRVALO UDRŽATELNÉHO ROZVOJA OBCE MALÁ DOMAŠA; 08/2006 – 12/2006 – 400 000 EUR; 1/ Program Operacyjny Konkurencyjność i wzrost gospodarczy, Modernizacja i remont oświetlenia publicznego we wsi, 2015 – 2016, 46 256,19€ 2/ Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, Wspieranie i prezentacja turystyki w regionie Domaša, 2010 – 2012, 127 312,92 €, 3/ Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, Remont, modernizacja i rozbudowa urzędu gminy we wsi Malá Domaša, 2010-2012, 309 198,65 €, 4/ Program Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013, Transgraniczna wystawa kulturowo-historyczna i etnograficzna w miejscowości Malá Domaša, 3/2013-10/2013, 58 134,54 €, 5/ Fundusz Ochrony Środowiska, Malá Domaša – budowa punktu zbiórki odpadów, 2009 – 2014, 670000,00 € 6/ Fundusz Ochrony Środowiska, Kanalizacja i oczyszczalnia ścieków w miejscowości – 8 etapów, 2001 – 2010, 747 160,55 € 7/ Program Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013, Partnerska wymiana dziedzictwa kulturowo-historycznego – Malá Domaša, Myczkowce, 10/2009 – 9/2010, 57317,35 EUR 8/ Program Operacyjny Podstawowa infrastruktura, POPRAWA LOKALNEJ INFRASTRUKTURY JAKO FUNDAMENT ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU WSI MALA DOMAŠA; 08/2006 – 12/2006 – 400 000 EUR;
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	PhDr. Jaroslav Makatúra
Telefón / Telefon	00421915 974 534
Fax / Fax	00421 574 885 470
E-mailová adresa / Adres e-mail	mdomasa@gmail.com

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Caritas Diecezji Rzeszowskiej – Ośrodek Wypoczynkowo – Rehabilitacyjny w Myczkowcach	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Neziskové mimovládne organizácie	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Z UPOWAŻNIENIA KS. BOGDAN JANIK ZA-CA DYREKTORA CARITAS DIECEZJI RZESZOWSKIEJ; D	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Leský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Uherce Mineralne 38-623	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Myczkowce 10a	
IČO / REGON	040012153-00119	
DIČ / NIP	688-11-34-257	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	0048 13 46 183 70	
Fax / Fax	0048 13 46 088 04	
E-mailová adresa / Adres e-mail	Myczkowce@myczkowce.org.pl	
Www stránka / Strona www	www.myczkowce.org.pl	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1/ Phare: Poľsko - slovenská dedina "Ekoľudí", 2002; 23 505 Eur; 2/ Projekt Phare - Poľsko - Ukrajinské centrum kultúry a športu; 2002; 69 461 Eur; 3/ Projekt Interreg Poľsko - Ukrajinské stretnutia "Ekoľudí" PWT PL - SK 2007-2013; 4/ I výzva PWT PL - SK, „Botanicko - biblická záhrada”, 5/ „Ekumenická záhrada ; dofinansowanie 1 mln zł ze zdrojov Ministra Kultury; 1/ Phare: Polsko – Słowacka Wioska Ekoludków, 2002; 23 505 Euro; 2/ Projekt Phare - Polsko - Ukraińskie Centrum Kultury i Sportu; 2002; 69 461 Euro; 3/ Projekt Interreg Polsko - Ukraińskie Spotkania Ekoludków , PWT PL - SK 2007-2013; 4/ I nabór PWT PL - SK „Ogród botaniczno - biblijny”, 5/ „Ogród Ekumeniczny ; dofinansowanie ok. 1 mln zł ze środków Ministra Kultury;	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Ks. Bogdan Janik
Telefón / Telefon	0048 605106755
Fax / Fax	0048 13 46 185 10
E-mailová adresa / Adres e-mail	bjanik@myczkowce.org.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Partneri úzko spolupracujú už niekoľko rokov. Medzi najvýznamnejšie spoločné aktivity patrí spoločná realizácia 2 mikroprojektov. V čase od 10/2009 do 9/2010 komplementárny mikroprojekt, s názvom Partnerská výmena kultúrno - historického dedičstva - Malá Domaša, Myczkowce a naopak TRANSGRANICZNA WYMIANA DZIEDZICTWA KULTUROWEGO I PRZYRODNICZEGO - MYCZKOWCE, MAŁA DOMASZA. Ďalším spoločným projektom bol s názvom Cezhraničná kultúrno - historická a etnografická výstava v Malej Domaši projekt, ktorý sa realizoval v čase 3/2013 až 10/2013, a ktorého výsledkom bol Nový produkt kultúrno - historického dedičstva - Etnografická výstava v rámci opraveného deliaceho múra pri rímskokatolíckom kostole a obecnom parku. Po ukončení projektu bola dňa 4.11.2013 podpísaná Dohoda o partnerstva po skončení realizácie mikroprojektu, ktorou sa spečatila budúca spolupráca v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva medzi partnermi. Nadväzujúc na spomínanú dohodu, partneri úzko spolupracovali až do momentu prípravy predkladaného projektu, kedy spoločne zostavili koncepciu projektu, navrhnuté úlohy, vypracovali partnerskú dohodu o realizácii konkrétneho predkladaného projektu. Partnerzy ściśle współpracują już od kilku lat. Wśród najważniejszych wspólnych działań można wymienić wspólną realizację dwóch mikroprojektów. W okresie od 10/2009 do 9/2010 partnerzy zrealizowali komplementarny mikroprojekt pod nazwą „Partnerska wymiana dziedzictwa kulturowo-historycznego - Malá Domaša, Myczkowce”, zaś partner transgraniczny pod nazwą „TRANSGRANICZNA WYMIANA DZIEDZICTWA KULTUROWEGO I PRZYRODNICZEGO - MYCZKOWCE, MAŁA DOMASZA” Kolejnym wspólnym projektem był projekt pod nazwą „Transgraniczna wystawa kulturowo-historyczna i etnograficzna w miejscowości Malá Domaša” realizowany w okresie od 3/2013 do 10/2013, którego wynikiem był nowy produkt dziedzictwa kulturowo-historycznego - wystawa etnograficzna zrealizowana na wyremontowanym murze przy kościele rzymskokatolickim i parku. Po zakończeniu mikroprojektu w dniu 04.11.2013 r. podpisano Umowę o partnerstwie, która przypieczętowała przyszłą współpracę w sferze kultury i dziedzictwa kulturowego pomiędzy partnerami. W nawiązaniu do rzeczony umowy partnerzy ściśle współpracowali nad opracowaniem niniejszego projektu, wspólnie przygotowali koncepcję projektu, zaplanowali zadania, sporządzili umowę partnerską w zakresie realizacji tego konkretnego pr.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Realizácia projektu bude prebiehať na oboch stranách hranice v partnerských regiónoch a miestnej spoločnosti. Na každej úlohe sa budú podieľať spoločne obidvaja partneri. Spoločná bude realizácia plánu informovanosti a publicity projektu a taktiež spoločné prijímanie rozhodnutí v priebehu realizácie projektu. Úlohou obidvoch partnerov bude vytvoriť nový produkt cestovného ruchu a to Etnografickú cestu ukrytú v dreve počas remeselných workshopov na oboch stranách hranice. Žiadateľ vykoná ešte hlavnú úlohu zameranú na tvorbu inovatívnej tematickej publikácie "príbehy dávnych remeselníkov", ktorá bude výsledkom súťaže pre deti a mládež z oboch prihraničných regiónov. Na záver projektu žiadateľ uskutoční Festival tradícií a remesiel, ktorý bude vyvrcholením a prezentáciou celého projekt, slávnostným otvorením nového produktu cestovného ruchu a v neposlednom rade aj ocenením súťažiacich a predstavením publikácie. Poľský partner uskutoční 2 prezentačné podujatia na začiatku a konci projektu. Zároveň obaja partneri budú uskutočňovať aktivity v oblasti publicity a propagácie a účasti na spoločnom riadení projektu. Realizacja Projektu będzie odbywała się po obu stronach granicy w regionach partnerskich z udziałem partnerów i społeczności lokalnej. W każde działanie po stronie polskiej będzie zaangażowany Partner ze Słowacji i odwrotnie. Wspólna realizacja planu informacji i promocji projektu oraz wspólne podejmowanie ważnych decyzji w czasie trwania projektu. Zadaniem obu partnerów będzie stworzenie nowego produktu turystycznego - etnograficznego szlaku ukrytego w drewnie podczas warsztatów rzemieślniczych organizowanych po obu stronach granicy. Ponadto wnioskujący zrealizuje zadanie główne polegające na opracowaniu innowacyjnej publikacji tematycznej „Opowieści dawnych rzemieślników”, która powstanie w ramach konkursu dla dzieci i młodzieży z obu regionów przygranicznych. Na zakończenie projektu wnioskujący zorganizuje Festiwal tradycji i rzemiosła, który będzie okazją do zaprezentowania całego projektu. Podczas festiwalu nastąpi uroczyste odsłonięcie nowego produktu turystycznego, zostaną wręczone nagrody dla uczestników konkursu i zostanie przedstawiona publikacja. Polski partner zorganizuje 2 wydarzenia mające na celu prezentację projektu - na rozpoczęcie i zakończenie. Jednocześnie obaj partnerzy będą realizowali działania promocyjne i zarządzać projektem.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

K správnej realizácii projektu bude potrebný spoločný personál pozostávajúci z 2 osôb na strane Poľskej aj 2 osôb na strane Slovenskej: 1/ Koordinátor v PL, 2/ Účtovník PL, 3/ Koordinátor na SK, 4/ Účtovník v SK. Úlohou koordinátorov a účtovníkov na oboch stranách hranice bude spolupráca s členmi spoločného personálu projektu na efektívnej a správnej realizácii projektu v zmysle pravidiel programu a príslušných zákonov a nariadení. Koordinátori zabezpečia najmä riadenie projektu, spracovanie priebežných správ o projekte, riešenie zmien v projekte, kontrolu účtovných dokladov, zabezpečenie opatrení a aktivít informovanosti a publicity projektu. Úlohou účtovníkov bude najmä analytická evidencia účtovných dokladov vypracovávanie finančných častí Priebežných správ o projekte. Personál bude mať predchádzajúce skúsenosti s realizáciou obdobných projektov a bol už zainteresovaný pri písaní projektu.

Do správnej realizácii projektu będzie zatrudniona wspólna kadra zarządzająca składająca się z 2 osób po stronie Polskiej i 2 osób po stronie Słowackiej: 1/ Koordynator PL; 2/ Księgowy PL; 3/ Koordynator SK; 4/ Księgowy

Zadaniem koordynatorów i księgowych po obu stronach będzie współpraca z członkami wspólnego personelu projektu w dążeniu do zapewnienia efektywnego i bezproblemowego wdrożenia projektu zgodnie z zasadami programu i właściwymi przepisami prawa. Koordynatorzy zapewnią w szczególności zarządzanie projektem, przygotowanie bieżących raportów dotyczących wdrażania projektu, wprowadzanie zmian w projekcie, kontrolę dokumentów księgowych, działania i narzędzia służących informacji i promocji projektu. Zadaniem księgowych będzie przede wszystkim prowadzenie analitycznej ewidencji dokumentów księgowych, przygotowanie części finansowej bieżących sprawozdań z realizacji projektu. Personel ma doświadczenie w realizacji podobnych projektów i uczestniczył w opracowywaniu projektu.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

Dôležitým aspektom spoločného projektu je spoločné financovanie projektu. Spoločné financovanie partnerov zabezpečí včasné dokončenie úloh v rámci projektu. Každý partner pozná svoju pozíciu: Obec Malá Domasa je lídrom a Myczkowce Caritas partnerom, čo znamená, že efektívne financovanie oboch strán umožní urýchlené predloženie žiadosti o platbu, a teda dokončenie projektu. Partneri sa zaväzujú, že zabezpečia zodpovedajúcu časť prostriedkov na realizáciu svojich úloh. Finančné zapojenie partnerov má svoje odzrkadlenie v spoločnom rozpočte.

Obec Malá Domaša: spolu 53 133,54 €, vlastný vklad: 2 656,69 €

Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach: spolu 32 982,45 €, vlastný vklad 3 298,25 €.

Ważna kwestią są finanse projektu. Wspólne finansowanie partnerów pozwoli na partnerskie zakończenie zadań w ramach projektu. Każdy z partnerów zna swoją pozycję - Liderem jest Obec Mała Domasza a Caritas Myczkowce Partnerem co oznacza, że sprawne finansowanie po obu stronach pozwoli na sprawne złożenie wniosku o płatność a tym samym zakończyć projekt. Partnerzy zobowiązują się do zapewnienia odpowiedniej części środków na realizację swoich zadań. Zaangażowanie finansowe partnerów ma odzwierciedlenie we wspólnym budżecie mikroprojektu.

Obec Malá Domaša: razem 53 133,54 €, Wkład własny: 2 656,69 €

Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach: razem 32 982,45 €, Wkład własny 3 298,25 €.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Realizácia mikroprojektu je potrebná z hľadiska propagácie prihraničných regiónov a partnerských obcí, nakoľko obe obce sa vyznačujú bohatým kultúrne - historickým bohatstvom a v neposlednom rade aj prírodným dedičstvom predurčeným na rozvoj cestovného ruchu. Obec Malá Domaša leží pri vyrovnávacej nádrži Malá Domaša a Myczkowce sa pri vyrovnávacej nádrži Solina. Partneri úzko spolupracujú už niekoľko rokov a spoločné aktivity realizované v oblasti propagácie a rozvoja kultúrneho a prírodného dedičstva sú dôkazom potreby ďalšej, efektívnejšej a širšej spolupráce za pomoci prostriedkov Európskej únie. Vzhľadom k existencii marginalizovaných skupín u oboch partnerov (Malá Domaša - 183 príslušníkov rómskej komunity, deti, mládež, seniori, Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach ročne niekoľko tisíc detí navštevujúcich zariadenie) je nevyhnutná potreba využiť skutočný záujem miestnych obyvateľov o spoluprácu generovanú výsledkami navrhovaných aktivít a ich zapojenie do konkrétnej realizácie. Problémy cieľových skupín ako je nízka miera účasti na

verejnóm živote, nízka miera integrácie detí, mládeže, rómskej komunity do aktivít propagácie a využívania kultúrneho potenciálu regiónov, nízka miera využívania kultúrneho dedičstva v prospech zlepšenia situácie cieľových skupín.

Navrhovaný projekt reaguje na špecifické potreby a realizuje sa v zariadení Caritas v Myczkowcach a v Malej Domaši. Vytvorí sa produkt cestovného ruchu Poľsko - slovenská etnografická cesta - vyrezávaných prvkov drobnej architektúry, 10 stanovišť na ceste života na dedine, dárnych remesiel, nástrojov a kultúrneho dedičstva našich partnerských regiónov. Aby tieto tradície neupadli do zabudnutia, to ako kedysi vyzerala "dedina veselá i spokojná", čím sa zaoberali obyvatelia obce, predstaví sa mladej generácii sejbá, zber, príprava zrna a nakoniec pečenie chleba. Na oboch stranách to bude "prirodzená výuka kultúrneho dedičstva". Je potrebné poznamenať, že každú časť "cesty" pomôžu vyrezať účastníci remeselných workshopov zo škôl v regióne Gminy Solina a na Slovenskej strane obcí v regióne Malej Domaše a rómska komunita v obci. Produktami 5 mesačných remeselných workshopov budú etnografické rezby. Budú situované v na určenom mieste ako prírodná pešia trasa pre obyvateľov, návštevníkov a prichádzajúcich turistov na oboch stranách hranice.

Realizacja mikroprojektu jest konieczna z punktu widzenia promocji regionu pogranicza i gmin partnerskich, ponieważ obie gminy odznaczają się bogatym dziedzictwem kulturowo-historycznym i przyrodniczym z potencjałem rozwoju turystyki. Gmina Mała Domaša leży nad zbiornikiem wyrównawczym Mała Domaša, a Myczkowce nad zbiornikiem wyrównawczym Solina. Partnerzy ściśle współpracują już od kilku lat, a wspólnie zrealizowane działania w zakresie promocji i rozwoju dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego świadczą o potrzebie dalszej efektywnej i szeroko zakrojonej współpracy z wykorzystaniem środków unijnych.

Z uwagi na istnienie grup marginalizowanych u obu partnerów (Mała Domaša - 183 członków społeczności romskiej, dzieci, młodzież, seniorzy, Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach kilka tysięcy dzieci rocznie odwiedzających ośrodek) konieczne jest wykorzystanie zainteresowania lokalnych mieszkańców współpracą, którą generują wyniki zaplanowanych działań, a także zaangażowanie ich w realizację projektu.

Problemy grup docelowych to niski poziom zaangażowania w życie publiczne, niski odsetek integracji dzieci, młodzieży, społeczności romskiej w działania promujące i wykorzystujące potencjał kulturowy regionów, niski stopień wykorzystania dziedzictwa kulturowego dla poprawy sytuacji grup docelowych.

Projekt nasz odpowiada na konkretne potrzeby i dotyczy wykonania na terenie Ośrodka Caritas w Myczkowcach oraz w Małej Domaszy - Polska - Słowackiej Ścieżki Etnograficznej - „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie”. Będzie to produkt projektu, który zrodził się w myślach i sercach ludzi, dla których dziedzictwo kulturowe jego kultywowanie i przekazywanie młodemu pokoleniu jest ważne. W ramach „ścieżki etnograficznej” powstanie „10 drewnianych przystanków etnograficznych”, które ukażą dawne życie na wsi, dawne zawody, narzędzia i kulturę naszych regionów partnerskich. Chcąc „ocalić od zapomnienia” to jak kiedyś wyglądała „wsi spokojna wsi wesola” jak żyli i czym zajmowali się mieszkańcy a i przypomnieć lub nawet odtworzyć młodemu pokoleniu siania zboża, zbierania - czyli pory żniw, przygotowania ziarna i wreszcie pieczenie chleba. Będzie to „naturalna lekcja historii”. Należy zaznaczyć, iż w wyrzeźbienie każdego przystanku będą zaangażowane szkoły z terenu Gminy Solina a na Słowacji inne wioski sąsiadujące z Małą Domaszą. Produktem 5 miesięcznych warsztatów będą rzeźby etnograficzne. Będą one usytuowane w wytyczonym miejscu i będą naturalnym traktem spacerowym dla mieszkańców i przyjeżdżających w nasze strony turystów.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi" / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu

szczegółowego programu "Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi"

Hlavný cieľ mikroprojektu: Zatraktívnenie a zvýšenie konkurencieschopnosti poľsko - slovenského pohraničia v oblasti ochrany a prezentácie kultúrneho dedičstva - tradícií a remesiel. Na oboch stranách hranice prispejeme k posilneniu a zefektívneniu cezhraničnej spolupráce partnerov týkajúcej sa zachovania a ochrany cezhraničných kultúrnych a prírodných zdrojov. Vzniknú nové produkty, nová forma propagácie cezhraničného kultúrneho dedičstva, zabezpečí sa spoločný udržateľný a efektívny spôsob využitia nových produktov na oboch stranách hranice najmä v segmente služieb spojených s využívaním voľného času detí a mládeže. Spoločné rezbárske workshopy spopagujú kultúrne dedičstvo regiónu, prilákajú viac turistov. K špecifickému cieľu programu prispeje aj Festival tradícií a remesiel a vydaná publikácia.

Miestne komunity budú môcť vytvoriť okolo miest realizácie projektov svoju vlastnú kultúrnu ponuku vychádzajúcu z regionálnych zdrojov. Týmto spôsobom posilnia svoju kultúrnu a spoločenskú identitu a zároveň zlepšia podmienky a kvalitu svojho života. Pre návštevníkov sa stanú prírodné a kultúrne hodnoty tohto regiónu motiváciou na cestu s cieľom spoznať jeho históriu, regionálne tradície a zvyky, pozorovať štýl života miestnych komunít a v súlade s prírodou aktívne oddychovať.

Główny cel mikroprojektu: Podniesienie atrakcyjności i konkurencyjności pogranicza polsko-słowackiego w dziedzinie ochrony i prezentacji dziedzictwa kulturowego - tradycji i rzemiosła. Po obu stronach granicy nastąpi zacieśnienie i poprawa efektywności współpracy partnerskiej w dziedzinie zachowania i ochrony transgranicznego dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego. Powstaną nowe produkty, nowa forma promocji dziedzictwa kulturowego na obszarze pogranicza, zostanie zapewniony wspólny trwały i efektywny sposób wykorzystania nowych produktów po obu stronach granicy, w szczególności w segmencie usług czasu wolnego dla dzieci i młodzieży. Wspólne warsztaty rzeźbiarskie przyczynią się do promocji dziedzictwa kulturowego regionu, spowodują napływ turystów. Do realizacji celu specyficznego programu przyczyni się również Festiwal tradycji i rzemiosła oraz wydana publikacja.

Społeczności lokalne wokół miejsc realizacji projektów będą mogły tworzyć własną ofertę kulturową opartą na regionalnych zasobach. Wzmocnią w ten sposób także swoją tożsamość kulturową i społeczną oraz poprawią warunki i jakość swojego życia. Dla przyjezdnych natomiast cechy przyrodnicze i kulturowe tego regionu staną się motywacją do podróży tutaj w celu poznawania jego historii, regionalnych tradycji i zwyczajów, obserwowania stylu życia społeczności lokalnych oraz uprawiania aktywnego wypoczynku w harmonii z naturą.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

1/ Vytvorenie nových foriem propagácie prírodného a kultúrneho dedičstva návštevníkom a obyvateľom, prostredníctvom vytvorenia nových produktov cestovného ruchu - Poľsko - slovenskej etnografickej cesty - tradície a remeslá ukryté v dreve. Ide o 10 rezieb umiestnených k prírodnému prostrediu na oddych a relax a na oboznámenie sa s tradičnými remeslami inovatívnou formou, ako aj popisom na tabuľkách u každého partnera. Zároveň veľká popisná tabuľa bude obsahovať popis a mapku celej cesty, odkaz na partnera, pokračovanie cesty.

2/ Efektívne využitie kultúrneho dedičstva, remesiel, tradícií v spôsobe využívania voľného času detí, mládeže, prostredníctvom ich zapojenia jednak do výberu na slovenskej strane, do realizácie v rámci remeselných workshopov ale v neposlednom rade aj do tematickej publikácie, ktorú sami

napišu formou súťaže o najkrajšie "Príbehy dávnych remeselníkov". Ide o inovatívnu a živú prezentáciu remesiel.

3/ Zefektívnenie cezhraničnej spolupráce partnerov pri propagácii pohraničia prostredníctvom spoločne realizovaných úloh mikroprojektu.

1/ Wykreowanie nowych form promocji dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego skierowanych do odwiedzających i mieszkańców poprzez powstanie nowego produktu turystycznego - polsko-słowackiego szlaku etnograficznego tradycje i rzemiosła ukryte w drewnie. Będzie to 10 rzeźb umieszczonych w miejscach przeznaczonych do rekreacji, które w innowacyjny sposób przybliżą tradycyjne rzemiosła. Dodatkowo przewidziano opisy na tablicach u każdego partnera. Duża tablica z opisem będzie przedstawiała mapę całej trasy, jej kontynuację oraz odnośnik do partnera.

2/ Efektywne wykorzystanie dziedzictwa kulturowego, rzemiosła, tradycji w sposobie spędzania czasu wolnego przez dzieci i młodzież poprzez ich zaangażowanie po stronie słowackiej, udział w warsztatach rzemieślniczych oraz publikacja tematyczna, którą dzieci same stworzą w ramach konkursu na najlepszą historię „Opowieść dawnych rzemieślników”. Jest to innowacyjna i żywa forma prezentacji rzemiosła.

3/ Wzrost efektywności współpracy transgranicznej partnerów w ramach promowania pogranicza poprzez wspólną realizację zadań mikroprojektu.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i vplyv mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Priami prijímatelia projektu:

1. deti a mládež prihraničných regiónov,
2. znevýhodnené skupiny obyvateľstva prihraničných regiónov,
3. obyvatelia obce Malá Domaša a susedných obcí, komunita poľských partnerov,
4. návštevníci prihraničných regiónov
5. predstavitelia partnerských organizácií a regiónov, predstavitelia samospráv, cirkví a kultúrnych inštitúcií pôsobiach v rámci partnerských regiónov,
6. účastníci v rámci implementácie projektu (dodávateľia a odberatelia).

Nepriami prijímatelia projektu sú všetci návštevníci a poskytovatelia služieb prihraničných regiónov vzhľadom k tomu, že dôjde k vytvoreniu nového produktu cestovného ruchu.

V širšom meradle bude mať projekt vplyv na celý prihraničný región, aktérov kultúrneho cestovného ruchu, malých a stredných podnikateľov v prihraničnom regióne a jeho obyvateľov, nakoľko sa predpokladá zvýšenie návštevnosti spropagovaného regiónu prostredníctvom vydanej a rozdistribúovanej publikácie o kultúrno - historickom dedičstve prostredníctvom príbehov remeselníkov oboch regiónov.

V neposlednom rade budú účastníkmi akcií aj občania marginalizovanej rómskej komunity, projekt teda má vplyv aj na znevýhodnené skupiny obyvateľstva.

Bezpośredni beneficjenci projektu:

1. dzieci i młodzież z regionu pogranicza,
2. marginalizowane grupy mieszkańców regionu pogranicza,
3. mieszkańcy wsi Malá Domaša i sąsiednich miejscowości, społeczność po stronie polskiego partnera,
4. osoby odwiedzające obszar pogranicza,
5. przedstawiciele organizacji partnerskich i regionów, przedstawiciele samorządów, kościołów

i instytucji działających w regionach partnerów,
6. osoby zaangażowane we wdrożenie projektu (wykonawcy i odbiorcy).

Pośrednimi beneficjentami projektu są wszystkie osoby odwiedzające i usługodawcy działający w regionie pogranicza, ponieważ powstanie nowy produkt turystyczny.

W szerszym kontekście projekt będzie oddziaływał na cały region pogranicza, podmioty działające w branży turystyki kulturowej, małe i średnie przedsiębiorstwa działające w regionie pogranicza oraz mieszkańców regionu pogranicza, ponieważ przewiduje się napływ turystów do wypromowanego regionu dzięki wydanej i rozdyskrebowanej publikacji nt. dziedzictwa kulturowo-historycznego w formie opowieści o rzemieślnikach obu regionów.

Uczestnikami wydarzeń będą także członkowie marginalizowanej społeczności romskiej, tzn. projekt będzie oddziaływał także na marginalizowane grupy mieszkańców

- postihnuté osoby
- nezamestnané osoby
- osoby vo veku 50+
- ľudia s nízkou kvalifikáciou
- iné

183 osôb rómskej komunity v obci Malá Domaša.

183 osoby ze społeczności romskiej w miejscowości Malá Domaša

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Tvorba produktu – Polsko - slovenská etnografická cesta ukrytá v dreve v Malej Domaši - Remeselné workshopy Stworzenie produktu - „Polsko – Słowacka Ścieżka Etnograficzna ukryta w drewnie” w Malej Domaši - warsztaty rzeźby
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Malá Domaša - Financujúci partner Caritas Diecezji Rzeszowskiej – Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Termín realizácie / Termin realizacji	05-2017 - 12-2017
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Výber námetov na rezbárske workshopy, výber rezbárov. Dotazníkový prieskum na 7 školách v rámci obcí regiónu na Slovensku. Deti z partnerského regiónu vyberú aj zrealizujú 1 námet. Spolu bude teda 10 stanovíšť etnografickej cesty vyrezaných do dreva. Deti z každej školy si vyberú remeslo, na zobrazovaní a prezentácii ktorého by sa chceli zúčastňovať. Ďalšie 2 námety vychádzajú z kultúrneho – historického poznania a to je socha svätých Cyrila a Metoda a erb obce. Uskutoční sa 7 remeselných workshopov k tvorbe 7 rezbárskych prvkov, lavičiek s vyobrazením remesla, remeselníka. Zúčastní sa rezbár, 10 osôb z vybranej školy (1 učiteľ, 9 detí) z regiónu Slovenska, tak aby sa urobilo 7 častí celkového produktu, ktorý vznikne v parku obce Malá Domaša. Ďalšie 3 časti produktu teda poľskú lavičku s remeslom a 2 sochy (svätý Cyril a Metod, erb obce) budú tvoriť rezbári v spolupráci s poľskými účastníkmi a marginalizovanými skupinami obce - ďalšie 3 remeselné workshopy. V rámci spoločného workshopu - vyrezávania každého remesla bude prebiehať aj živá autentická ukážka tradičného remesla a remeselníka, aby sa deti, žiaci, občania, turisti, návštevníci mohli oboznámiť s tradíciou predkov a aj si sami vyskúšať typické remeslá za pomoci remeselníka a výkladu, prednášky a názorných ukážok. Pri každej z lavičiek bude malá tabuľka s popisom remesla či sochy. V rámci vytvoreného produktu bude umiestnená v priestore parku ešte jedna veľká popisná tabuľa s odkazom, mapou na pokračovanie produktu – etnografickej cesty u poľského partnera. Wybór tematów warsztatów rzeźbiarskich, nabór rzeźbiarzy. Ankieta w siedmiu szkołach w regionie w Słowacji. Dzieci z regionu partnerskiego wybiorą i zrealizują jeden temat. Łącznie przewidziano 10 stanowisk ścieżki etnograficznej wyrzeźbionych w drewnie. Dodatkowo dwa tematy wynikają z uwarunkowań kulturowo-historycznych i są nimi rzeźba świętych Cyryla i Metodego oraz herb miejscowości. Odbędzie się 7 warsztatów rzeźbiarskich, ławek z motywem rzemiosła, rzemieślnika. Przewidziano udział rzeźbiarza, 10 osób z wybranej szkoły (1 nauczyciel, 9 dzieci) z regionu, tak aby zrealizować 7 części produktu, który powstanie w parku w Malej Domaży. 3 części produktu, tj. polską ławkę z motywem rzemiosła i 2 rzeźby stworzą rzeźbiarze we współpracy z polskimi uczestnikami i grupami marginalizowanymi. W ramach wykonania motywu rzemiosła odbędzie się żywy pokaz tradycyjnego rzemiosła i rzemieślnika, aby dzieci, uczniowie, mieszkańcy, turyści i odwiedzający mogli zapoznać się z tradycjami przodków i sami spróbować swych sił w typowych rzemiosłach przy udziale rzemieślnika, z wykładem i prezentacjami. Przy każdej ławce zostanie zamieszczona tabliczka z opisem rzemiosła. Ponadto w parku zostanie umieszczona jedna duża tablica opisowa z odnośnikami i mapą przedstawiającą kontynuację produktu, czyli cziesky.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Odmena rezbárov Nákup materiálu na sochu - drevo, vykonanie rezby, vedenie workshopu . vyrezávania Honorarium dla Rzeźbiarza Koszty zakupu materiału - drewna; wykonanie rzeźby; prowadzenie warsztatów rzeźby	10,00 szt	2 000,00 €	20 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Doprava detí na workshopy pre 7 regionálnych škôl: 7 stretnutí x 2 cesty x 15 km x 1€/km, plus stojné 3 hod. x 8 € transport autobusowy na 7 warstatow rzeźbiarskich z szkołach w regionie w Słowacji: 7 warstatow rzeźbiarskich x 2 trasa x 15 km x 1€/km, plus opłata za postój 3 godzina x 8 €	7,00 liczba	54,00 €	378,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Doprava poľských účastníkov na rezbársky workshop - 1 dňový 320 km x 1€/km, plus stojné 8€ x 5 hodín polscy uczestnicy - transport autobusowy na warstaty rzeźbiarske na Słowacji - 1 dniowy - 320 km x 1€/km, plus opłata za postój 8€ x 5 godziny	1,00 liczba	360,00 €	360,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Občerstvenie pre účastníkov rezbárskych workshopov 10 stretnutí (1 stretnutie x 7 škôl, plus 1 pre poľských účastníkov, 2 pre marginalizované skupiny v obci) x 10 osôb x 5 €/osoba Uroczyste - uczestnicy warstatow rzeźbiarskich 10 spotkania (1 spotkania x 7 szkoły, plus 1 szkoła z Polski, plus 2 Marginalizowane społeczności w gminie Malá Domaša) x 10 osob x 5 €/osoba	100,00 liczba	5,00 €	500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Odmena remeselníkov vrátane materiálu - živá ukážka remesiel - 3 hodiny x 8 remesiel x 25€/hod. (vrátane materiálu) Honorarium dla rzemieślnika plus Koszty zakupu materiału dla rzemieślnika na żywy pokaz tradycyjnego rzemiosła 3 godziny x 8 rzemiosła x 25€/god. (w tym materiały)	24,00 h	25,00 €	600,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	10 opisných tabuliek pri rezbách, ktoré budú opisovať jednotlivé remeslá a sochy, dvojazyčné, opatrené publicitou programu. 10 tabliczek z opisami przy rzeźbach przy rzeźbach, które będą opisywać różne rzemiosła i figury, dwujęzyczne, spełniające warunki promocji programu.	10,00 szt	150,00 €	1 500,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				23 338,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Rezbárske workshopy v Malej Domaši Warsztaty rzeźbienia w Malej Domaši	10,00 liczba	prezenčné listiny, fotodokumentácia lista obecności, dokumentacja fotograficzna		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego				

Názov úlohy / Nazwa zadania	Festival tradícií a remesiel - otvorenie etnografickej cesty v Malej Domaši Festiwal tradycji i rzemiosła - otwarcie Ścieżki Etnograficznej we wsi Malá Domaša
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Malá Domaša - Financující partner Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Termín realizácie / Termin realizacji	08-2017 - 02-2018
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V centre obce v miestnom parku, prebehne 1 dňový Festival tradícií a remesiel, na ktorí budú pozvaní všetci účastníci aktivít projektu a hostia z celého pohraničia, samosprávy, profesných, neziskových organizácií médií, nakoľko prebehne slávnostné otvorenie nového turistického produktu, propagácia nového turistického produktu u poľského partnera. Hlavný kultúrny program bude doprevádzaný ukážkami remesiel a divadelným predstavením na jeden z príbehov remeselníka pre deti a dospelých. Vyvrcholí zároveň aj súťaž ocenením súťažiacich a bude predstavená a distribuovaná publikácia "Príbehy dávnych remeselníkov". Bude prebiehať súťaž pre veľkých aj malých zo slovensko - poľského pohraničia, ktorí budú mať vymyslieť, alebo reálny príbeh, legendu tvorivo opísať do príbehu týkajúceho sa nejakého remeselníka. Najtvorivejšie príbehy zo slovenskej aj poľskej strany budú ocenené a vydané formou zaujímavej, hravej publikácie pre deti a mládež, ktorá bude distribuovaná na oboch stranách hranice, nakoľko tí ktorí si vyzdvihnú publikáciu na slovenskej strane a prečítajú si príbehy aj z poľskej strany, nájdu v nej mapu a odkaz s fotodokumentáciou etnografickej cesty v dreve, budú mať záujem navštíviť aj produkt na opačnej strane hranice, dôjde k nárastu turizmu a návštevnosti oboch regiónov hlavne detí a ich rodičov. W parku położonym w centrum wsi odbędzie się 1-dniowy Festiwal tradycji i rzemiosła, na który zostaną zaproszeni wszyscy uczestnicy działań projektowych i goście z całego pogranicza, przedstawiciele samorządu, organizacje zawodowych, trzeciego sektora, mediów, ponieważ jednocześnie odbędzie się odsłonięcie nowego produktu turystycznego, promocja nowego produktu turystycznego u partnera polskiego. Główną część programu kulturalnego uzupełnią pokazy rzemiosła i przedstawienia teatralne na motywach historii rzemieślnika dla dzieci i dorosłych. Jednocześnie zostaną ogłoszone wyniki konkursu, zostanie przedstawiona i rozdyskrebowana publikacja „Opowieści dawnych rzemieślników”. Odbędzie się konkurs dla małych i dużych z pogranicza polsko-słowackiego. Zadanie konkursowe będzie polegało na wymyśleniu opowieści albo opowiedzeniu prawdziwej historii lub legendy o rzemieślniku. Najciekawsze historie ze strony słowackiej i polskiej zostaną nagrodzone i wydane w formie ciekawej publikacji dla dzieci i młodzieży, która będzie dystrybuowana po obu stronach granicy, ponieważ osoby, które otrzymają publikację po stronie polskiej i przeczytają historie napisane po stronie partnera polskiego, znajdą w niej mapę oraz fotografie ścieżki etnograficznej w drewnie, dzięki czemu wzrośnie chęć odwiedzenia miejscowości partnerskiej, nastąpi napływ turystów w obu regionach przygranicznych, przede wszystkim dzieci i rodziców.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom mobilného pódia potrebného na realizáciu Festivalu tradícií a remesiel, kde sa bude odohrávať hlavný program. Wynajem mobilnego podium na potrzeby Festiwalu tradycji i rzemiosła, na którym odbędzie się główna część programu.	1,00 liczba	1 600,00 €	1 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Strava a občerstvenie pre 300 účastníkov Festivalu tradícií a remesiel x 10 €/osoba Uroczyste - 300 uczestnicy 1-dniowy Festiwal tradycji i rzemiosła x 10€/osoba	300,00 liczba	10,00 €	3 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Expert - posudzovanie príbehov, vyhodnotenie súťaže - príbehov remeselníkov, odborné spracovanie textov publikácie, jazyková úprava Ekspert - ocena nadesłanych prac, wyłonienie zwycięzców konkursu „Opowieści dawnych rzemieślników”, przygotowanie tekstów do publikacji, korekta językowa	100,00 h	13,00 €	1 300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ceny do súťaže "Príbehy dávnych remeselníkov" pre deti a mládež, ktorí budú ocenení za najpútavejšie príbehy a ktoré budú publikované v rámci Publikácie. Nagrody w konkursie „Opowieści dawnych rzemieślników” dla dzieci i młodzieży nagrodzonych za najciekawsze historie, które następnie zostaną zaprezentowane w Publikacji.	8,00 liczba	50,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vydanie publikácie "Príbehy dávnych remeselníkov" s 8 výhernými najpútavejšími príbehmi remeselníkov, prezentáciou projektu, popisom, mapou a fotodokumentáciou vytvoreného produktu - etnografickej cesty v dreve, grafické spracovanie, preklady do PL jazyka, fotodokumentácia, tlač Wydanie publikacji „Opowieści dawnych rzemieślników” z 8 zwycięskimi najciekawszymi historiami rzemieślników, prezentacją projektu, opisem, mapą i dokumentacją fotograficzną powstałego produktu - ścieżki etnograficznej w drewnie, opracowanie graficzne, tłumaczenie na język polski, fotografie, druk	500,00 liczba	8,00 €	4 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Nákup Ozvučenia do exteriéru potrebného na realizáciu tematických workshopov (10), ktoré sa budú konať v miestnom parku, kde budú aj reálne ukážky remesiel a na realizáciu Festivalu tradícií a remesiel. Ozvučenie bude využívané aj po skončení projektu na realizáciu ďalších spoločných aktivít cezhraničných partnerov, ale aj obcí z regiónu, ktoré naviažu na aktivity projektu. Zakup nagłośnienia do użytku zewnętrznego na potrzeby organizacji warsztatów tematycznych (10), które odbędą się w miejscowym parku. Podczas warsztatów przewidziano pokazy rzemiosła. Nagłośnienie będzie potrzebne do organizacji Festiwalu tradycji i rzemiosła i będzie wykorzystywane również po zakończeniu projektu przy realizacji innych wspólnych działań partnerów, a także gmin z regionu, które będą nawiązywały do działań projektowych.	1,00 liczba	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Nákup mobilného hľadiska - skladacie lavičky do exteriéru pre 300 osôb potrebné na realizáciu tematických workshopov (10), ktoré sa budú konať v miestnom parku, kde budú aj reálne ukážky remesiel a na realizáciu Festivalu tradícií a remesiel. Budú využívané aj po skončení projektu na realizáciu ďalších spoločných aktivít cezhraničných partnerov, ale aj obcí z regiónu, ktoré naviažu na aktivity projektu. Zakup mobilnej widowni - składane ławki do użytku zewnętrznego dla 300 osób na potrzeby organizacji warsztatów tematycznych (10), które odbędą się w miejscowym parku. Podczas warsztatów przewidziano pokazy rzemiosła. Nagłośnienie będzie potrzebne do organizacji Festiwalu tradycji i rzemiosła i będzie wykorzystywane również po zakończeniu projektu przy realizacji innych wspólnych działań partnerów, a także gmin z regionu, które będą nawiązywały do działań projektowych.	60,00 szt	35,00 €	2 100,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				14 400,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Festival tradícií a remesiel Festiwal tradycji i rzemiosła	1,00 liczba	prezenčná listina, fotodokumentácia lista obecności, dokumentacja fotograficzna
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Polsko - slovenská etnografická cesta - tradície a remeslá ukryté v dreve - od zrna po chlieb „Polsko – Słowacka Ścieżka Etnograficzna – „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie” – od ziarna po chleb
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Caritas Diecezji Rzeszowskiej – Ośrodek Wypoczynkowo – Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Finansujący partner Obec Malá Domaša
Termín realizácie / Termin realizacji	05-2017 - 04-2018
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Myczkowce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V rámci úlohy vznikne 10 veľkoformátových rezieb, ktoré tvoria produkt - výsledok remeselných workshopov. Vytvorí sa 2 rezby počas 1 mesiaca. V jednom mesiaci sa uskutoční 8 stretnutí po 2 hodiny x 5 mesiacov = 80 hodín počas 5 mesiacov trvania workshopov. V každom mesiaci sa zúčastní 20 osôb zo škôl i územia partnera. Celkovo teda 100 osôb. Produktami 5 mesačných remeselných workshopov budú etnografické rezby. Budú situované v na určenom mieste ako prírodná pešia trasa pre obyvateľov, návštevníkov a prichádzajúcich turistov na oboch stranách hranice. V rámci etnografickej cesty na poľskej strane bude urobené: 1/ zastávka 1 – muž (rolník) pracujúci ťažko na poli – orba, 2/ zastávka 2- chlap roľník, ktorý seje, 3/ zastávka 3 – kosenie, žatva, 4/ zastávka 4 – žena s dieťaťom žne obilie, ukladá v snopy , 5/ zastávka 5 – mlátenie zrna cepami, 6/ zastávka 6 – dožinková slávnosť, 7/ zastávka 7 – mletie obilia na múka, ukážka mlynských kameňov, 8/ zastávka 8 – miesenie cesta na chlieb, 9/ zastávka 9 – pečenie chleba, 10/ zastávka 10 – spoločné posedenie. Najme sa mobilné javisko, na ktorom budú prebiehať prezentácie folklóru, tradícií v rámci Festivalu tradícií a remesiel - otvorenia a ukončenia projektu. W ramach zadania powstanie 10 rzeźb wielkoformatowych, które będą produktem – rezultatem warsztatów rzeźbiarskich. Powstaną 2 rzeźby w ciągu 1 miesiąca. W 1 miesiącu odbędzie się 8 spotkań po 2 godz. X 5 miesięcy = 80 godzin w ciągu 5 miesięcy trwania warsztatów. W każdym miesiącu będzie uczestniczyło 20 os. ze szkół i terenów partnerskich. Warsztaty będą trwały 5 miesięcy i weźmie w nich udział 100 osób. Produktem 5 miesięcznych warsztatów będą rzeźby etnograficzne. Będą one usytuowane w wytyczonym miejscu i będą naturalnym traktem spacerowym dla mieszkańców i przyjeżdżających w nasze strony turystów. W ramach „ścieżki etnograficznej” po stronie polskiej wykonamy: 1/ Przystanek pierwszy- chłop (rolnik) uprawiający rolę (ciężka orka na polu), 2/ Przystanek drugi - chłop (rolnik) siejący zboże; 3/ Przystanek trzeci- ścinanie zboża kosą – żniwa; 4/ Przystanek czwarty – kobieta odbiera zboże, układa w snopki, dziecko robiące powrósło; 5/ Przystanek piąty – młócenie zboża cepami; 6/ Przystanek szósty – święto dożynek, 7/ Przystanek siódmy – mielenie zboża na mąkę – przypomnimy jak wyglądają żarna, 8/ Przystanek ósmy – mieszanie ciasta na chleb; 9/ Przystanek dziewiąty – pieczenie chleba; 10/ przystanek dziesiąty – wspólna biesiada. W ramach projektu planujemy wynajem sceny, na której będzie prezentacja folkloru, obrzędów i tradycji w ramach Festiwalu Folkloru i Rzemiosła - otwarcia i zakończenia projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Odmena rezbárov Nákup materiálu na sochu - drevo, vykonanie rezby, vedenie workshopu . vyrezávania Honorarium dla Rzeźbiarza Koszty zakupu materiału - drewna; wykonanie rzeźb; prowadzenie warsztatów rzeźby	10,00 liczba	2 000,00 €	20 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačné tabule - príprava, výroba tabúl, v jazyku Poľskom a slovenskom Tablice informacyjne - Przygotowanie i wykonanie tablic w jęz. Polskim i słowackim	10,00 liczba	150,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na nájom mobilného pódia s hľadiskom Koszty wynajmu sceny zadaszonej wraz z podium	2,00 liczba	800,00 €	1 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Občerstvenie na podujatie otvorenia a ukončenia projektu pre 150 účastníkov na každom podujatí zo Slovenska a Poľska Uroczystość otwarcia i zakończenia projektu - Uroczyste otwarcie i zakończenie projektu dla 150 uczestników z Polski i Słowacji	300,00 liczba	10,00 €	3 000,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				26 100,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → 10 Rezbárskych workshopov a Úvodné a záverečné podujatie - Festival tradícií a remesiel v Poľsku 10 Warsztaty rzeźbienia, otwarcie i zakończenie projektu	12,00 liczba	fotodokumentácia, prezenčné listiny dokumentacja fotograficzna, lista obecności,		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego				

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Malá Domaša
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Malá Domaša
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Riadenie projektu - uzatvorenie zmluvy s koordinátorom projektu a účtovníkom projektu. Zmluvy budú uzatvorené na 12 mesiacov trvania projektu. Propagácia Prebehne úvodná prezentácia projektu na školách, v neďalekých obciach formou uvedených dotazníkov, plagátov, na ktorých bude jasný odkaz na projekt, stručný popis projektu, zdrojov a donorov. Pri každej rezbe bude tabuľka s popisom, bude obsahovať aj povinnú publicitu programu. V rámci vytvoreného produktu bude umiestnená v priestore parku ešte jedna veľká popisná tabuľa s odkazom, mapou na pokračovanie produktu – etnografickej cesty u poľského partnera. Publicita projektu a programu bude zabezpečená aj prostredníctvom propagačných predmetov, ktoré budú rozdane zúčastneným deťom, učiteľom, občanom z marginalizovaných skupín, ktorí sa zúčastnia na tvorbe produktu (Multifunkčná šatka opatrená potrebnou publicitou v zmysle podmienok programu). Počas projektu prebehne aj publicita v tlači (na začiatku 2 x článok, v priebehu 2 x článok, na konci projektu 2 x článok). Na web stránke obce bude zriadený odkaz na projekt a priebežné aktualizované informácie z priebehu projektu. Bude zakúpený prenosný roll - up, nálepky na označenie produktov. Zarządzanie projektem - zatrudnienie na umowę zlecenie koordynatora projektu oraz księgowego projektu. Umowy będą spisane na 12 miesięcy trwania projektu. Promocja projektu Przewidziano wstępną prezentację projektu w szkołach, pobliskich gminach w formie ankiet, plakatów z odnośnikiem do projektu, zwięzłym opisem projektu, środków i fundatorów. Przy każdej rzeźbie zostanie umieszczona tablica z opisem spełniająca wymagania promocji programu. W ramach powstałego produktu w parku zostanie umieszczona jedna tablica opisowa z odnośnikiem, mapą dalszej części ścieżki etnograficznej u polskiego partnera. Promocja projektu i programu będzie wsparta gadżetami, które zostaną rozdane uczestniczącym dzieciom, nauczycielom, członkom grup marginalizowanych zaangażowanych w tworzenie produktu (Wielofunkcyjna chusta spełniająca wymagania promocji zgodnie z zasadami programu). W ramach projektu przewidziano także promocję w prasie (na początku 2 artykuły, w trakcie realizacji 2 artykuły, na zakończenie projektu 2 artykuły). Na stronie internetowej gminy zostanie zamieszczony odnośnik do projektu, będą się także pojawiać aktualne informacje dotyczące przebiegu realizacji projektu. Zostanie zakupiony przenośny roll-up, naklejki do oznakowania produktów.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Velká opisná tabuľa obojstranná, v dvoch jazykoch, opisom projektu, produktu - etnografickej cesty so znázornením remesiel a sôch, stanovišť cesty, mapou spájajúcou prihraničné regióny, s odkazom a popisom produktu u cezhraničného partnera, povinné náležitosti publicity projektu - bude slúžiť ako pamätná tabuľa projektu Duża tablica opisowa obustronna, w dwóch językach, z opisem projektu, produktu - ścieżki etnograficznej przedstawiającej rzemiosła, drewnianych rzeźb i figur, stanowisk, mapą łączącą regiony przygraniczne, z odnośnikiem i opisem produktu u partnera transgranicznego, spełnia warunki promocji projektu - będzie służyć jako tablica pamiątkowa projektu.	1,00 szt	1 000,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Multifunkčná šatka (Slúži ako čiapka, kukla, čelenka, šatka na krk, pirátska šatka...chráni hlavu, tvár alebo krk pred prachom, chladom, vetrom alebo slnkom opatrená potrebnou publicitou v zmysle podmienok programu), ktorá bude rozdaná účastníkom remeselných workshopov, ktoré sa budú konať v exteriéry, a aj iným deťom a mládeži, ktorí sa zúčastnia workshopov ako diváci, zostane ako udržateľná publicita šíriaca sa ďalej a propagujúca program. Wielofunkcyjna chusta promocyjna (Może służyć jako czapka, chusta chroniąca głowę i szyję, opaska, apaszka, chustka piracka...chroni głowę, twarz lub szyję przed kurzem, chłodem, wiatrem lub słońcem, spełnia wymagania w zakresie promocji programu), zostanie rozdana uczestnikom warsztatów rzemieślniczych, które odbędą się na zewnątrz, a także dzieciom i młodzieży uczestniczącym w warsztatach jako widzowie, będzie trwałym narzędziem promocji - będzie informować o programie.	200,00 szt	6,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	propagačný článok v novinách Artykuł promocyjny w prasie	6,00 liczba	150,00 €	900,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenosný roll - up, propagačné nálepky na zakúpené vybavenie v rámci mikroprojektu Przenośny roll-up, naklejki promocyjne na zakupione wyposażenie w ramach mikroprojektu.	1,00 komplet	160,00 €	160,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Grafický dizajn a tlač plagátov (20 ks A3 format, plnofarebná tlač) a 350 dotazníkov A4 format jednofarebná tlač), ktoré budú distribuované v rámci škôl a obcí partnerských regiónov s povinnou publicitou. Opracowanie graficzne i wydruk plakatów (20 szt w formacie A3, druk kolorowy) i ankiet (350 szt w formacie A4, druk monochromatyczny) które będą dystrybuowane w szkołach i miejscowościach regionów partnerskich, spełniające wymagania w zakresie promocji.	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	Odmena koordinátora projektu (čiastočný pracovný úväzok 1/4 t.j. 10 hod/týždeň x 12 mesiacov x 8,99 €/hod.) a účtovníka projektu (čiastočný pracovný úväzok 1/4 t.j. 10 hod/týždeň x 12 mesiacov x 8,99 €/hod.) , Honorarium dla koordynatora (W niepełnym wymiarze godzin 1/4 T. S. 10 godzin / tydzień x 12 miesięcy x € 8,99 / godz.) i księgowego (W niepełnym wymiarze godzin 1/4 T. S. 10 godzin / tydzień x 12 miesięcy x € 8,99 / godz.)	0,00	0,00 €	8 639,60 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	kancelárske potreby (papier, tonery, písacie potreby, archivačné potreby, atď.) - nákup je potrebný na administratívne zabezpečenie mikroprojektu, prípravu dokumentov k správe o postupe realizácie mikroprojektu, , zhotovenia ich kópií za účelom archivácie a dokumentácie výsledkov mikroprojektu, atď.) Materiały biurowe (papier, tonery, materiały dla pisanja, dla archiwizacja etc.) - zakup niezbędny w celu zabezpieczenia obsługi administracyjnej mikroprojektu, przygotowania dokumentów do raportowania, aby przygotować kopię dla celów archiwalnych i rezultaty mikro-projektów, etc.	0,00	0,00 €	1 295,94 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Vybavenie potrebné počas implementácie projektu (notebook, multifunkčné zariadenie, fotoaparát) pre koordinátora projektu (čiasťový pracovný úväzok 1/4 t.j. 10 hod/týždeň x 12 mesiacov x 8,99 €/hod.) a účtovníka projektu (čiasťový pracovný úväzok 1/4 t.j. 10 hod/týždeň x 12 mesiacov x 8,99 €/hod.). Wyposażenie niezbędne do realizacji projektu (notebook, urządzenie wielofunkcyjne, aparat fotograficzny) dla koordynatora (W niepełnym wymiarze godzin 1/4 T. S. 10 godzin / tydzień x 12 miesięcy x € 8,99 / godz.) i księgowego (W niepełnym wymiarze godzin 1/4 T. S. 10 godzin / tydzień x 12 miesięcy x € 8,99 / godz.).	1,00 komplet	1 700,00 €	1 700,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				15 395,54 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Myczkowce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	1. Riadenie projektu - uzatvorenie zmluvy s koordinátorom projektu a účtovníkom projektu. Zmluvy budú uzatvorené na 12 mesiacov trvania projektu. 2. Publicita projektu - Informovanosť a publicita bude realizovaná počas celej doby realizácie projektu. Hlavné aktivity v rámci úlohy: Podujatie otvorenia a ukončenia projektu (v 1 a 10 mesiaci realizácie projektu) s účasťou 150 osôb na každom podujatí. Tlač publikácie - informačných letákov s mapkou opisujúcou "Etnografickú cestu", tlač 500 ks v poľskom a slovenskom jazyku. 1. Zarządzanie projektem - zatrudnienie na umowę zlecenie koordynatora projektu oraz księgowego projektu. Umowy będą spisane na 12 miesięcy trwania projektu. 2. Promocja projektu - informacja i promocja projektu będzie realizowana przez cały okres jego trwania. Do najważniejszych zadań promocji projektu zaliczamy: - Uroczystość otwarcia i zamknięcia projektu (w 1 i 10 miesiącu realizacji projektu) z udziałem 150 osób na każdym wydarzeniu. - wydruk publikacji - przygotowanie ulotki informacyjnej wraz z mapką opisującą „ścieżkę etnograficzną”; wydruk 500 szt. w języku polskim i słowackim;

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tlač publikácie - príprava letáka opisujúceho "Etnografickú cestu" taktiež s opisom kultúry a tradícií partnerských regiónov Wydruk publikacji - Przygotowanie ulotki opisującej „ścieżkę etnograficzną” wraz z opisem kultury i tradycji terenów partnerskich	500,00 szt	1,43 €	715,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	Odmena koordinátora projektu a účtovníka projektu, Honorarium dla koordynatora i księgowego	0,00	0,00 €	5 363,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	kancelárske potreby (papier, tonery, písacie potreby, archivačné potreby, atď.) - nákup je potrebný na administratívne zabezpečenie mikroprojektu, prípravu dokumentov k správe o postupe realizácie mikroprojektu, , zhotovenia ich kópií za účelom archivácie a dokumentácie výsledkov mikroprojektu, atď.) Materiály biurowe (papier, tonery, materiály dla pisanía, dla archiwizacja etc.) - zakup niezbędny w celu zabezpieczenia obsługi administracyjnej mikroprojektu, przygotowania dokumentów do raportowania, aby przygotować kopię dla celów archiwalnych i rezultaty mikro-projektów, etc.	0,00	0,00 €	804,45 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				6 882,45 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Obec Malá Domaša	Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach	
1		2	3	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		37 398,00 €	26 815,00 €	
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie		5 800,00 €	---	
Personálne výdavky / Koszt personelu		8 639,60 €	5 363,00 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		1 295,94 €	804,45 €	
Spolu / Razem		53 133,54 €	32 982,45 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		86 115,99 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
73 198,58 €	6 962,47 €	5 954,94 €	86 115,99 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Obec Malá Domaša				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---
Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (05-2017 - 07-2017)		
Tvorba produktu - Polsko - slovenská etnografická cesta ukrytá v dreve v Malej Domaši - Remeselné workshopy Stworzenie produktu - „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna ukryta w drewnie” w Malej Domaši - warsztaty rzeźby	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner → Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Polsko - slovenská etnografická cesta - tradície a remeslá ukryté v dreve - od zrna po chlieb „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna - „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie” - od ziarna po chleb	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujący partner → Obec Malá Domaša
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Malá Domaša)	Obec Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach)	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujący partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (08-2017 - 10-2017)		

Tvorba produktu - Polsko - slovenská etnografická cesta ukrytá v dreve v Malej Domaši - Remeselné workshopy Stworzenie produktu - „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna ukryta w drewnie” w Malej Domaši - warsztaty rzeźby	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner → Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Festival tradícií a remesiel - otvorenie etnografickej cesty v Malej Domaši Festiwal tradycji i rzemiosła - otwarcie Ścieżki Etnograficznej we wsi Malá Domaša	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner → Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Polsko - slovenská etnografická cesta - tradície a remeslá ukryté v dreve - od zrna po chlieb „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna - „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie” - od ziarna po chleb	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujący partner → Obec Malá Domaša
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Malá Domaša)	Obec Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach)	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujący partner
Štvrtrok / Kwartał 3 (11-2017 - 01-2018)		

Tvorba produktu - Polsko - slovenská etnografická cesta ukrytá v dreve v Malej Domaši - Remeselné workshopy Stworzenie produktu - „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna ukryta w drewnie” w Malej Domaši - warsztaty rzeźby	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner → Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Festival tradícií a remesiel - otvorenie etnografickej cesty v Malej Domaši Festiwal tradycji i rzemiosła - otwarcie Ścieżki Etnograficznej we wsi Malá Domaša	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner → Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Polsko - slovenská etnografická cesta - tradície a remeslá ukryté v dreve - od zrna po chlieb „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna - „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie” - od ziarna po chleb	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujący partner → Obec Malá Domaša
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Malá Domaša)	Obec Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach)	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujący partner
Štvrtrok / Kwartał 4 (02-2018 - 04-2018)		

Festival tradícií a remesiel - otvorenie etnografickej cesty v Malej Domaši Festiwal tradycji i rzemiosła - otwarcie Ścieżki Etnograficznej we wsi Malá Domaša	Obec Malá Domaša wieś Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujúci partner → Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach
Polsko - slovenská etnografická cesta - tradície a remeslá ukryté v dreve - od zrna po chlieb „Polsko - Słowacka Ścieżka Etnograficzna - „Tradycje i rzemiosło ukryte w drewnie” - od ziarna po chleb	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujúci partner → Obec Malá Domaša
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Malá Domaša)	Obec Malá Domaša	→ Obec Malá Domaša - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach)	Myczkowce	→ Caritas Diecezji Rzeszowskiej - Ośrodek Wypoczynkowo - Rehabilitacyjny w Myczkowcach - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	23,00
→ Rezbárske workshopy v Malej Domaši Warsztaty rzeźbienia w Malej Domaši	liczba	10,00
→ Festival tradícií a remesiel Festiwal tradycji i rzemiosła	liczba	1,00
→ 10 Rezbárskych workshopov a Úvodné a záverečné podujatie - Festival tradícií a remesiel v Polsku 10 Warsztaty rzeźbienia, otwarcie i zakończenie projektu	liczba	12,00

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

Projekt má výrazne pozitívny cezhraničný dopad na obidvoch stranách hranice, vzhľadom k tomu, že aktivity, výsledky a výstupy projektu sa naplánovali k efektívnemu dosiahnutiu spoločného cieľa a naplneniu cieľov Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko Slovensko, prioritnej osi 1. Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia a teda aj kódu intervencie 094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva. Cezhraničný charakter projektu je potvrdený na partnerskej úrovni a to tým, že príprava projektu prebiehala v úzkej spolupráci všetkých partnerov. Partneri úzko spolupracovali pri príprave projektu. Spoločne navrhli jeho koncepciu, prebehlo spoločné plánovanie činností, vypracovanie Dohody o partnerstve. Pri realizácii úloh projektu sa zúčastňujú aj cezhraniční partneri projektu. Cezhraničný charakter napĺňa aj realizácia prostredníctvom spoločného personálu, ktorý na základe dlhoročných skúseností úzko a efektívne spolupracuje pri rozvojových aktivitách partnerov. Vytvorené trvalé štruktúry spolupráce vedú k následnému spoločnému plánovaniu akcií a projektových zámerov pre ďalšiu spoluprácu a rozvoj prihraničných regiónov. Dôjde k vytvoreniu nového produktu poľsko - slovenská etnografická cesta, čím sa naplnia aj ciele novelizovanej Lisabonskej a Goteborskej stratégie vo forme inovatívnych opatrení, výmenou vedomostí a vyváženým rozvojom. Festival tradícií a remesiel, na ktorý budú pozvaní okrem predstaviteľov žiadateľa a osôb zainteresovaných do problematiky a projektu aj zástupcovia poľských partnerov, samospráv, kultúrnych a cirkevných inštitúcií pôsobiacich v regióne, predstavuje nástroj na výmenu vedomostí a skúseností medzi cezhraničnými partnermi. Spoločné remeselné workshopy prispejú k vzájomnému spoznaniu a odstráneniu jazykových a spoločenských bariér, čím sa vytvorí priestor pre spoločné oboznámenie sa o kultúre, zvykoch a tradíciách prihraničného územia. Podporí sa vzájomné budovanie kontaktov a sociálnu integráciu komúní regiónov partnerov, zároveň vytvorí predpoklady a možnosti ďalšieho rozvoja cezhraničnej spolupráce. Publikácia prispeje k prezentácii histórii, tradícií a remesiel prihraničných regiónov, Programu, donorov, partnerov a projektu, čím sa podporí celkový rozvoj a poznanie prihraničných regiónov. Spoločné aktivity vytvárajú prostredníctvom poľsko-slovenskej spolupráce pridanú hodnotu, ktorá by bola nedosiahnuteľná v prípade, žeby každá z inštitúcií realizovala predmetné aktivity samostatne.

Projekt ma wyraźnie pozytywne oddziaływanie po obu stronach granicy, ponieważ działania, wyniki i rezultaty projektu zostały zaplanowane tak, aby możliwe było zrealizowanie wspólnego celu oraz osiągnięcie celów Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja, osi priorytetowej 1. Ochrona i rozwój dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego na obszarze pogranicza, a zatem i kodu interwencji 094. Ochrona, rozwój i wspieranie środków publicznych w kulturze i dziedzictwa kulturowego.

Transgraniczny charakter projektu potwierdza zawiązane partnerstwo oraz ścisła współpraca wszystkich partnerów w ramach przygotowania projektu. Partnerzy ściśle współpracowali ze sobą podczas opracowywania projektu. Wspólnie stworzyli jego koncepcję, zaplanowali działania, sporządzili Umowę o partnerstwie. W realizacji zadań projektowych uczestniczą transgraniczni partnerzy projektu.

Transgraniczny charakter projektu potwierdza jego realizacja za pośrednictwem wspólnego personelu, który w oparciu o wieloletnie doświadczenie ściśle i efektywnie współpracuje dążąc do realizacji działań rozwojowych partnerów. Powstanie trwałych struktur współpracy prowadzi do wspólnego planowania działań i realizacji kolejnych projektów w ramach współpracy i rozwoju obszaru pogranicza.

Powstanie nowy produkt, tj. polsko-słowacki szlak etnograficzny, dzięki któremu zostaną zrealizowane cele znowelizowanej strategii lisbońskiej i goteborskiej w zakresie innowacyjnych

rozwiązań, wymiany wiedzy i zrównoważonego rozwoju. Warsztaty rzemieślnicze, na które poza przedstawicielami wnioskodawcy i osobami zainteresowanymi problematyką i zaangażowanymi w projekt zostaną zaproszeni także przedstawiciele partnerów polskich, samorządów, instytucji kulturalnych i kościelnych działających w regionie, są narzędziem wymiany wiedzy i doświadczeń między partnerami.

Wspólne Festiwale tradycji i rzemiosła przyczynią się do wzajemnego poznawania oraz niwelowania barier językowych i społecznych, co przyczyni się do powstania platformy wzajemnego poznawania kultury, zwyczajów i tradycji pogranicza. Będzie to również okazja do budowania sieci kontaktów i integracji społecznej w regionach partnerskich. Zostaną stworzone warunki i możliwości dalszego rozwoju współpracy transgranicznej.

Publikacja przyczyni się do prezentacji historii, tradycji, rzemiosł regionu pogranicza, Programu, sponsorów, partnerów i projektu, dzięki czemu możliwy będzie ogólny rozwój i poznawanie regionów pogranicza.

Tworzone wspólne działań generują poprzez współpracę polsko-słowacką wartość dodaną niedostępną w przypadku realizowania danych działań oddzielnie przez każdy z tych podmiotów.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trvalosť mikroprojektu

Po úspešnej realizácii projektu cezhraničnej spolupráce bude územie regiónu a územie poľského partnera obohatené o nový produkt cestovného ruchu, dostatočne spropagované s predpokladom vyššej atraktivity pre prílev domácich aj zahraničných turistov. Deti a mládež, ako i samotní obyvatelia a návštevníci oboch prihraničných regiónov budú oboznámení s kultúro – historickým dedičstvom regiónov, tradíciami, remeslami, produktami, ktoré budú ďalej propagovať, prezentovať, chrániť a zveľaďovať. Realizáciou projektu plánujeme odstrániť všetky identifikované nedostatky, ktoré ohrozujú udržanie a ochranu kultúrneho dedičstva v lokalite. Charakter navrhovaného projektu v tejto žiadosti nebude v budúcnosti vyžadovať vysoké nároky na jeho finančnú udržateľnosť. Pravidelnou údržbou a aktualizáciou výsledkov bude zabezpečený dlhoročný kvalitatívny aj kvantitatívny efekt. Po skončení realizácie tohto projektu sa plánujeme ďalej zapájať do grantových výziev cezhraničnej spolupráce, aby región žiadateľa a región partnera napredoval a stával sa atraktívnejším v dôsledku ochrany a zveľaďovania kultúrneho dedičstva, čo v konečnom dôsledku bude vplývať len pozitívne na kvalitu života jeho obyvateľov a celkový rozvoj predmetného územia.

Keďže žiadateľom je obec, subjekt verejnej správy, ktorý je zriadený zákonom a má kompetencie a povinnosti na ďalší rozvoj a prezentáciu svojho územia, po inštitucionálnej stránke je zabezpečená jeho stabilita a trvalá udržateľnosť, keďže obec je aj vlastníkom výstupov projektu. Taktiež na strane poľskej, zariadenie má skúsenosti s realizáciou a neudržateľnosťou obdobných projektov. Výstupy projektu budú aj po skončení realizácie projektu využívané cieľovými skupinami a obec a zariadenie Caritas zo svojich zdrojov bude zabezpečovať ich ďalší rozvoj, fungovanie, propagovanie, ochranu príp. doplnenie a rozšírenie.

Po pomyšľnej realizácii projektu spoluprácy transgranicznej regiony po obu stronach granicy będą bogatsze o nowy produkt turystyczny, odpowiednio wypromowane, dzięki czemu wzrośnie ich atrakcyjność, co umożliwi przyływ turystów z kraju i zagranicy. Dzieci, młodzież, a także mieszkańcy i osoby odwiedzające pogranicze dowiedzą się o dziedzictwie kulturowo-historycznym regionu, tradycjach, rzemiosłach, produktach, które będą ciągle promowane, prezentowane, chronione i upiększane. Realizacja projektu ma się przyczynić do usunięcia wszystkich stwierdzonych niedostatków, które zagrażają utrzymaniu i ochronie dziedzictwa kulturowego w regionie. Ze względu na charakter projektu przedstawionego we wniosku, zapewnienie trwałości projektu nie będzie generowało wysokich kosztów. Regularna konserwacja i aktualizacja wyników zapewni wieloletni efekt jakościowy i ilościowy. Po zakończeniu realizacji projektu planujemy realizację kolejnych projektów w ramach współpracy transgranicznej w dążeniu do

zapewnienia rozwoju regionu wnioskodawcy i partnera oraz zwiększenia atrakcyjności obszarów po obu stronach granicy poprzez ochronę i promowanie dziedzictwa kulturowego, co ostatecznie będzie miało pozytywny wpływ na jakość życia mieszkańców i przyczyni się do rozwoju danego obszaru.

Z uwagi na to, że wnioskodawcą jest gmina, podmiot administracji publicznej powołany na mocy ustawy, mający kompetencje i obowiązki w zakresie rozwoju i prezentacji swojego obszaru, pod względem instytucjonalnym jest zapewniona stabilność i trwałość projektu, ponieważ gmina jest również właścicielem wyników projektu. Partner polski także ma doświadczenie w realizacji i zapewnieniu trwałości przy realizacji podobnych projektów. Wyniki projektu po jego zakończeniu będą wykorzystywane przez grupy docelowe, a gmina i Caritas z własnych środków zapewnią ich dalszy rozwój, funkcjonowanie, promocję, ochronę, ew. uzupełnienie i poszerzenie.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt je v súlade s politikou rovnosti medzi mužmi a ženami, takže nebude diskriminované žiadne pohlavie. Na realizácii projektu sa budú podieľať tak ako muži, tak aj ženy a taktiež výstupy projektu budú prístupné všetkým skupinám bez rozdielu a nebudú podmienené príslušnosťou k pohlaviu. Projekt jest zgodny z polityką równości między mężczyznami i kobietami, żadna płeć nie będzie dyskryminowana. W realizację projektu będą zaangażowani zarówno mężczyźni, jak i kobiety, a wyniki projektu będą dostępne dla wszystkich grup, bez względu na płeć.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Kedže už zo samotného cieľa vyplýva snaha o zblížovanie kultúr, vzájomného spoznávania sa a pochopenia, ako aj k úcte k tradíciám, je evidentné, že projekt bude prístupný všetkým, bez ohľadu na národnosť, vierovyznanie, pohlavie, či svetonázor. Naopak aktivity realizované v projekte budú príležitosťou ukázať život a tradície rôznych skupín, etník, či národností. Projekt bude realizovaný v súlade s myšlienkou rovnosti a nebude diskriminovať žiadne skupiny návštevníkov, či obyvateľov. W związku z tym, że z samego celu projektu wynika dążenie do zbliżania kultur, wzajemnego poznawania i zrozumienia, a także szacunek dla tradycji, projekt naturalnie będzie dostępny dla wszystkich, bez względu na narodowość, religię, płeć czy poglądy. Działania realizowane w projekcie będą okazją do pokazania życia i tradycji różnych społeczności, grup etnicznych czy narodowościowych. Projekt będzie realizowany zgodnie z ideą równości i nie będzie dyskryminował żadnej grupy odwiedzających lub mieszkańców.

Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Projekt je trvalo udržateľný vzhľadom na postavenie partnerov v rámci regionálnej správy a jednotlivé aktivity realizované v rámci projektu vedú k trvaloudržateľnej spolupráci medzi partnermi. Partneri budú zodpovedať za spravovanie a ďalšie využívanie výstupov zrealizovaných v rámci projektu. Partneri budú aj po ukončení projektu naďalej spolupracovať na spoločných aktivitách a budúcich projektoch. Udržateľný rozvoj projektu bude pozitívny hneď v niekoľkých rovinách. V oblasti ochrany životného prostredia nebude daný mikroprojekt predstavovať žiadne riziko. Všetky aktivity a úlohy mikroprojektu boli naplánované v súlade s efektívnosťou a udržateľnosťou. V sociálnom aspekte mikroprojekt zohľadňuje potreby pohraničia a tiež účasť miestnych komunít na všetkých realizovaných aktivitách mikroprojektu. Projekt jest zrównoważony ze względu na status partnerów w ramach administracji regionalnej, a poszczególne działania realizowane w ramach projektu przyczyniają się do trwałej współpracy pomiędzy partnerami. Partnerzy będą odpowiedzialni za zarządzanie i wykorzystanie wyników projektu. Po zakończeniu projektu partnerzy będą kontynuować współpracę w ramach wspólnie realizowanych działań i przyszłych projektów. Zrównoważony rozwój przyniesie wiele pozytywnych bodźców nie stanowi żadnego zagrożenia. Wszystkie zadania i działania mikroprojektu zostały zaplanowane zgodnie z zasadami efektywności i trwałości wyników. Pod względem społecznym mikroprojekt zwraca uwagę na potrzeby pogranicza oraz przyczynia się do zaangażowania społeczności lokalnych we wszystkie realizowane działania.
--	----------------------------------	--

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
nákres, mapa rysunek, mapa	